

GÖDÖLLŐI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT ELNÖKE

Szám: 101/32-3/2012.

Pest Megyei Kormányhivatal

BUDAPEST
Városház utca 7.
1 0 5 2

Tisztelt Cím !

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 95. § (3) bekezdésében foglaltakra tekintettel mellékelten megküldöm


a Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat 2012. március 22-én

megtartott üléséről készült jegyzőkönyvet.

Gödöllő, 2012. április „4”.

Tisztelettel:




Meizner Sándor
GNNÖ elnöke

Szám: 101/32-3/2012.

JEGYZŐKÖNYV

Készült: A Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat Testülete **2012. március 22-én** a Városháza I. emelet 130-as szobában megtartott üléséről.

Jelen vannak: A nemzetiségi önkormányzat tagjai és meghívottak a csatolt jelenléti ív szerint.

Meizner Sándor elnök: Köszöntöm a megjelenteket. Megállapítom, hogy megjelent 3 fő képviselő, így a testület határozatképes. Az ülésre meghívtam Benedek Katalint a Petőfi Sándor Általános Iskola német nemzetiségi tagozat team vezetőjét. Az ülést a napirend ismertetésével nyitom meg.

N A P I R E N D :

1. Javaslat a Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat 2011. évi költségvetési beszámoló elfogadására
Előterjesztő: Meizner Sándor elnök

2. Egyebek

Anyagi támogatáskérés az ausztriai, laxenburgi utazáshoz

Anyagi támogatáskérés a német nemzetiségi pedagógusok nemzetiségi továbbképzéséhez

Anyagi támogatáskérés iskolai szervezésű német nemzetiségi nyári táborokhoz

Kérem, aki egyetért a napirendi javaslattal, kézfeltartással szavazzon.

Megállapítom, hogy a testület a napirendet - 3 igen szavazattal - elfogadta.

- 1. Javaslat a Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat 2011. évi költségvetési beszámoló elfogadására**
Előterjesztő: Meizner Sándor elnök

Meizner Sándor elnök: Mindenki megkapta az írásos előterjesztést. 182.000 Ft pénzmaradványa van az önkormányzatunknak. A bankszámla nyitás még nem sikerült, így ehhez a pénzhez nem tudunk hozzájutni. 100 e Ft-ot egy kirándulásra félretettünk. Ez a pénzösszeg rendelkezésünkre áll. Van-e kérdés, hozzászólás?

Meizner Sándor elnök: Kérdés, hozzászólás nem lévén, szavazásra bocsátom az írásos előterjesztéssel egyező módon a Gödöllői Német Kisebbségi Önkormányzat 2011. évi költségvetési beszámoló elfogadását.

A Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat Testülete egyhangúlag – 3 igen szavazattal – az alábbi határozatot hozza:

5/2012. (III.22.) számú német nemzetiségi önkormányzati határozat

1.) A Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2011. évi zárszámadását az 1. számú melléklet szerint

577 E Ft teljesített bevétellel
395 E Ft teljesített kiadással
182 E Ft pénzmaradvánnyal elfogadja.

1. sz. melléklet

BEVÉTELEK	Bázis előirányzat 14/2011. (VIII.29.)	Módosított előirányzat 2/2012. (I.26.)	Teljesítés 2011.12.31
Működési bevételek	1	4	4
Felhalmozási és tőke jellegű bevétel			
Véglegesen átvett pénzeszközök	508	508	508
<i>Működési célú, támogatás értékű bevétel</i>	508	508	508
<i>Működési célú, átvett pénzeszköz</i>			
<i>Felhalmozási célú, támogatás értékű bevétel</i>			
Pénzmaradvány	65	65	65
Költségvetési bevétel összesen:	574	577	577

Finanszírozási célú pénzügyi műveletek bevételei			
---	--	--	--

Bevételek összesen:	574	577	577
----------------------------	------------	------------	------------

KIADÁSOK	Bázis előirányzat 14/2011. (VIII.29.)	Módosított előirányzat 2/2012. (I.26.)	Teljesítés 2011.12.31
Személyi juttatás	10	10	4
Járadékok	10	10	2
Dologi kiadás	534	537	369
Általános tartalék			
Beruházások			
Speciális célú pénzeszköz átadás	20	20	20
Költségvetési kiadás összesen:	574	577	395

Finanszírozási célú pénzügyi műveletek kiadásai			
--	--	--	--

Kiadások összesen:	574	577	395
---------------------------	------------	------------	------------

Gödöllő, 2012.

2. Egyebek

Támogatáskérés ausztriai, laxenburgi utazáshoz

Meizner Sándor elnök: Meghívott vendégünk Benedek Katalin a Petőfi Sándor Általános Iskola német nemzetiségi oktatás team vezetője. 100 e Ft van elkülönítve a nemzetiségi önkormányzat költségvetésében egy kirándulásra. Arról volt szó korábban, hogy egy német nemzetiségi faluba Gántra terveznek a nemzetiségi tanulók számára egy közös kirándulást. Ez a kirándulás nem fog megvalósulni, hanem helyette egy ausztriai kirándulást szeretnének.

Benedek Katalin nemzetiségi oktató, team vezető: Ez a 100.000 Ft egy év végi kirándulásra volt tervezve Gántra. Később pedig úgy alakult, hogy négy osztállyal, különböző korosztállyal utaznának, akkor jobb lenne Tatára menni. Ehhez az autóbust már lefoglaltuk.

Meizner Sándor elnök: Akkor Tatára mennének? Ez biztos?

Benedek Katalin nemzetiségi oktató, team vezető: Igen, mert az autóbust is lefoglaltuk 114.000 Ft. Minden osztály megy valahova kirándulni, aminek buszköltségét részarányosan szétosztjuk a gyerekek között. Pedagógus kolleganőmmel készítettünk egy pályázatot, melyről az előzetes információk szerint március 31-ig kell dönteni. Itt lehetett pályázni arra, hogy Gödöllő valamely testvérvárosába ki lehetne vinni gyerekeket. Erre készítettük a pályázatot. A pályázatot Sándorné Pálfalvy Beáta fogja össze. Több pályázatot benyújtottam már Ausztriába, de választ sem kaptam. Padányi Ágnessel vettem fel a kapcsolatot a Polgármesteri Hivatalból, aki azt ígérte, hogy segít az iskolának abban, hogy testvériskolánk legyen. A sikertelenségek ellenére mi pályáztunk és ehhez a pályázathoz, hogy az összegnek a felét fel kell tudni mutatni. Felvettem a kapcsolatot a Bényi busszal, korrekt, hivatalos árajánlatot adtak 210 eFt összegben. Ennek a felét 105 eFt összeget kellett a pályázatban felmutatni, hogy ezzel rendelkezünk. Miután úgy lett, hogy a 105 eFt félre volt téve kirándulásra, a fennmaradó 100 eFt-ot kérnénk az nemzetiségi önkormányzattól, a maradék 5.000 Ft-ot pedig az iskola kipótolja. A pályázat alapján május vége felé lesz a kirándulás, amit rugalmasan lehet kezelni. Ha sikerült a pályázat, akkor megyünk 40 tanulóval, 2-3 és 4. osztályosokkal. Elsősök még kicsik. Ez az út az ausztriai, Laxenburgba lenne. Feltétel volt, hogy testvérvárosba lehet pályázni. Bízom benne, hogy addig lesz testvériskolai kapcsolat és célirányosan lehet utazni. Jó lenne, ha a gyerekek az eredeti nyelvközegben tölthetnének egy kis időt.

Meizner Sándor elnök: Ez azt jelenti, hogy a 100 eFt-ot, amiről már az elmúlt évben szeptemberben döntöttünk rendelkezésre áll, ehhez a laxenburgi utazáshoz.

Támogatáskérés a nemzetiségi pedagógusok továbbképzéséhez

Benedek Katalin nemzetiségi oktató, team vezető: Ketten szeretnének a továbbképzésen részt venni. Március 31-ig kell jelentkezni. Ez egy akkreditált egy napos továbbképzés 2012. május 4-én az ELTE-n 4000 Ft/fő. Augusztus 8-13-ig lesz Pécsen egy német nemzetiségi népi táncal foglalkozó tábor 24.000 Ft/fő. Jó lenne, ha szeptembertől a néptánc-oktatást el tudnánk kezdeni.

Horváth Ilona: Készítettem egy pályázatot erre, megpróbáljuk ennek a 24.000 Ft-os képzésnek a költségét ilyen módon fedezni.

Benedek Katalin nemzetiségi oktató, team vezető: Van-e arra lehetőség, hogy ha a pályázat nem nyer, akkor tudná-e támogatni az önkormányzat?

Meizner Sándor elnök: Javaslom, hogy a 4.000 Ft/fő képzés költségének támogatásáról döntsünk most.

Vajna Istvánné dr. Tangl Anita: Javaslom, hogy az úti költséget is számoljuk hozzá.

Benedek Katalin nemzetiségi oktató, team vezető: Az útiköltség 1.800 Ft/fő lesz.

Meizner Sándor elnök: Javaslom, hogy 6.000 Ft/fő összeget biztosítson a nemzetiségi önkormányzat a 2012. május 4-én tartandó német nemzetiségi képzésen való részvételhez. Szavazásra bocsátom ennek a javaslatnak az elfogadását.

A Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat Testülete egyhangúlag – 3 igen szavazattal – az alábbi határozatot hozza:

6/2012. (III.22.) számú német nemzetiségi önkormányzati határozat

A Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat Testülete egyetért azzal, hogy a Petőfi Sándor Általános Iskola két fő német nemzetiségi oktatója számára 6.000 Ft/fő összeget biztosítson a 2012. május 4-én Budapesten tartandó nemzetiségi nyelvoktatással kapcsolatos képzésen történő részvétel költségének fedezésére.

Támogatáskérés iskolai szervezésű nyári táborokhoz

Benedek Katalin nemzetiségi oktató, team vezető: Úgy tűnik, hogy nyárra sikerül egy nemzetiségi tábort szervezni. Az osztályomból 16 tanulóból 14 tanuló igényelte a nyári táborozásban való részvételt. Augusztus második hetében augusztus 13-17-ig tartana a tábor Babaton. A többi három osztályból ahányan eljönnének együtt lenne egy iskolai nyári táborozás júliusban. Az étkezés az iskolában lenne megoldva. Ez még egyelőre bizonytalan. Gyermek étkezése 10.000 Ft/fő. Szeretnénk a pedagógusok étkezésére a nemzetiségi önkormányzat támogatását kérni. Ez azt jelenti, hogy étkezés céljára két fő pedagógus részére 10.000 Ft/fő összeget kérnénk.

Vajna Istvánné dr. Tangl Anita: Megoldható lenne úgyis, hogy a 2000-3000 Ft-tal többet fizetnének a gyerekek, hiszen a szülő oldja meg gyermeke nyári felügyeletét ilyen módon. Ha étkezést támogatunk, akkor annak vannak járulékai.

Benedek Katalin nemzetiségi oktató, team vezető: A tábor megszervezéséhez, a programok összeállításához a pedagógusnak rengeteg felkészülésre van szüksége a szabad idejéből. Két részletben tervezem az összeget begyűjteni a szülőktől, hogy ne legyen egyszerre megterhelő számukra. Babaton is tartják a helyet számunkra, és nemsokára le is kell foglalni pontosan hány fővel megyünk.

Vajna Istvánné dr. Tangl Anita: Az egyik nemzetiségi osztály erdei táborba megy június első hetében. A tanítók kérése azt volt, hogy jó lenne, ha a nemzetiségi önkormányzat a programokhoz hozzá tudna járulni valamennyi összeggel.

Meizner Sándor elnök: Mennyivel kellene hozzájárulni?

Vajna Istvánné dr. Tangl Anita: Összeget nem mondtak, a lehetőségekre bízták. Például a programokhoz, belépő jegyek támogatásához véleményem szerint 30.000 Ft összegben.

Benedek Katalin nemzetiségi oktató, team vezető: Nem tudom, hogy áll a szervezése az iskolán belüli táborozás július első-második hetére. Mennyivel tudná támogatni a nemzetiségi önkormányzat? Ott is gond a pedagógusok étkezésének megoldása.

Horváth Ilona: Javaslom, hogy ne az étkezést támogassa a nemzetiségi önkormányzat, hanem a programokhoz szükséges papír és egyéb eszközök beszerzéséhez nyújtsunk támogatást.

Benedek Katalin nemzetiségi oktató, team vezető: Igen a gyerekeket cselekedtetnünk kell, amihez be kell szereznünk a szükséges kézműves kellékeket.

Meizner Sándor elnök: Inkább akkor ehhez adjuk támogatást.

Vajna Istvánné dr. Tangl Anita: Milyen összegre kell gondolni?

Benedek Katalin nemzetiségi oktató, team vezető: Négy osztályt érint.

Horváth Ilona: Javaslom, hogy a két táborra, Babatra és az iskolán belül megtartandó nyári táborra is együtt határozzunk meg egy összeget.

Vajna Istvánné dr. Tangl Anita: Javaslom, hogy a magyarországi német cégeket megkeresni, hogy esetleg tudnának-e támogatást nyújtani a nemzetiségi oktatáshoz.

Horváth Ilona: Idei évtől van rá kedvezmény is.

Meizner Sándor elnök: Javaslom, hogy a döntéseket hozzuk meg. Először szavazásra bocsátom azt a javaslatot, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat Testülete a Petőfi Sándor Általános Iskola négy nemzetiségi osztálya számára az iskolai szervezésű nyári táboroztatáshoz 50.000 Ft összeget biztosítson papír és egyéb eszközök beszerzéséhez.

A Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat Testülete egyhangúlag – 3 igen szavazattal – az alábbi határozatot hozza:

7/2012. (III.22.) számú német nemzetiségi önkormányzati határozat

A Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat Testülete a Petőfi Sándor Általános Iskola 4 német nemzetiségi osztályának tanulói részére az iskolai szervezésű nyári táboroztatásukhoz papír, írószerszám és egyéb eszköz beszerzéséhez 50.000 Ft összeget

biztosít.

Meizner Sándor elnök: Szavazásra bocsátom azt a javaslatot, mely szerint a Német Nemzetiségi Önkormányzat Testülete a Petőfi Sándor Általános Iskola egy német nemzetiségű osztálya számára az osztálykirándulás keretén belül szervezendő programokon való részvételhez 30.000 Ft összeget biztosítson.

A Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat Testülete egyhangúlag – 3 igen szavazattal – az alábbi határozatot hozza:

8/2012. (III.22.) számú német nemzetiségi önkormányzati határozat

A Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat Testülete a Petőfi Sándor Általános Iskola egy német nemzetiségű osztálya számára az osztálykirándulás keretén belül szervezendő programokon való részvételhez 30.000 Ft összeget biztosít.

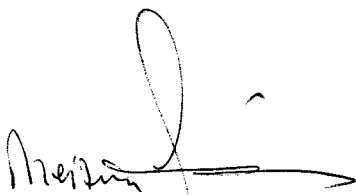
Meizner Sándor elnök: Javaslom ezen jegyzőkönyv hitelesítése céljából jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztani Horváth Ilona képviselőt Dávid Lászlóné jegyzőkönyv-hitelesítő távolléte miatt megválasztani.

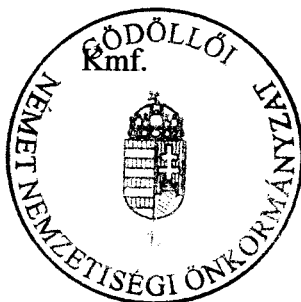
A Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat Testülete egyhangúlag – 3 igen szavazattal – az alábbi határozatot hozza:

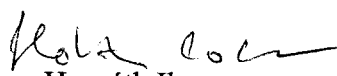
9/2012. (III.22.) számú német nemzetiségi önkormányzati határozat

A Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat Testülete Dávid Lászlóné jegyzőkönyv-hitelesítő távolléte miatt a 2012. március 22-én megtartott ülés jegyzőkönyvének hitelesítőjének megválasztja Horváth Ilona képviselőt.

Meizner Sándor elnök: Több hozzászólás nem lévén az ülést bezárom.


Meizner Sándor
elnök

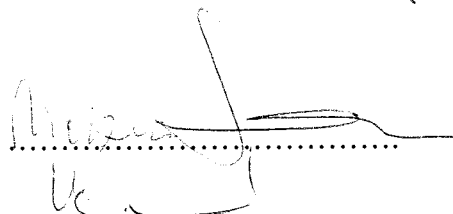



Horváth Ilona
jegyzőkönyv-hitelesítő

JELLENLÉTI ÍV

a Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat Testülete
2012. március 22-én megtartott üléséről

Meizner Sándor



Vajna Istváné dr. Tangl Anita

.....

Dávid Lászlóné

talvol un. red. st. beje. kut. kc

Horváth Ilona

.....

MEGHÍVOTTAK:

Dr. Nánási Éva címzetes főjegyző

.....

Varga Zsuzsanna szervezési főtanácsos

Varga Zsuzsanna

MEGHÍVÓ

a Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat Testületének
2012. március 22-én (csütörtökön) 17.00 órakor tartandó ülésére

Az ülés helye: Városháza I. emelet 130. tárgyaló

1. Javaslat a Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat 2011. évi költségvetési beszámoló elfogadására
Előterjesztő: Meizner Sándor elnök

2. Egyebek

Megjelenésére feltétlenül számítok.

Gödöllő, 2012. március 16.,

Meizner Sándor sk.
elnök

Előterjesztés

A Német Nemzetiségi Önkormányzat ülésére

Tárgy: Javaslat Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat 2011. évi költségvetési beszámoló elfogadására.

Tisztelt Képviselő-testület!

A 1993. évi LXXVII. törvény 60/C. §-a alapján: „A kisebbségi önkormányzatok gazdálkodására az államháztartás működési rendjére, illetőleg a költségvetés alapján gazdálkodó szervek beszámolási és költségvetési kötelezettségének rendjére vonatkozó szabályok irányadóak.”

A Kisebbségi önkormányzatok a 249/2000. (XII.24.) Korm. rendelet 10. § (1) bekezdése értelmében, mint önállóan gazdálkodó költségvetési szerv a teljes költségvetési évről december 31-ei fordulónappal éves költségvetési beszámolót köteles készíteni.

A Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat 2011. évi előirányzott bevétele 577 E Ft, a 2011. évi teljesített bevétele 577 E Ft.

Ebből 508 E Ft az általános működési támogatás, 65 E Ft a 2010. évi pénzmaradvány. Az év során 4 E Ft kamatbevétele keletkezett az önkormányzatnak.

A Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat 2011. évi előirányzott kiadása 577 E Ft, 2011. évi teljesített kiadása 395 E Ft.

A 2011. évi kiadások az önkormányzat működési költségeire fordítottak: személyi juttatásokra 4 E Ft, járulékokra 2 E Ft került kifizetésre. A dologi kiadások 369 E Ft-ban teljesültek.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat speciális célú pénzeszközátadása 20 E Ft volt. Irodaszer, nyomtatvány beszerzésre 45 E Ft-ot, könyvbeszerzésre 195 E Ft-ot fordított. Készlet beszerzésre 27 E Ft-ot, egyéb információhordozóra 6 E Ft-ot használtak fel. A távközlési díjak 13 E Ft-ban teljesültek. Pénzügyi szolgáltatásokra 2 E Ft-ot költöttek, vásárolt termékek ÁFA-jának összege 38 E Ft volt, reprezentációra 27 E Ft-ot fordított, a munkáltató által kifizetett SZJA 1 E Ft, egyéb díjak összege 15 E Ft volt.

A fentiek alapján a nemzetiségi önkormányzatnak 182 E Ft pénzmaradványa keletkezett.

(A 2. számú melléklet tartalmazza a nemzetiségi önkormányzat 2011. évi pénzforgalmi egyenlegét.)

A nemzetiségi önkormányzat pénzkészlete 182 788 Ft. Kérem a Tisztelt Nemzetiségi Önkormányzatot, hogy a fenti indokok alapján az alábbi határozati javaslatokat elfogadni szíveskedjenek.

Gödöllő, 2012.

Meizner Sándor sk.
GNNÖ elnöke

Határozati javaslat

A képviselő-testület:

1.) A Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2011. évi zárszámadását az 1. számú melléklet szerint

577 E Ft teljesített bevétellel
395 E Ft teljesített kiadással
182 E Ft pénzmaradvánnyal elfogadja.

**Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat 2011. évi költségvetési beszámolójáról szóló...
/.....(....). sz. nemzetiségi önkormányzati határozat**

**12.sz. tábla
E Ft-ban**

BEVÉTELEK	Bázis előirányzat 14/2011. (VIII.29.)	Módosított előirányzat 2/2012. (I.26.)	Teljesítés 2011.12.31
Működési bevételek	1	4	4
Felhalmozási és tőke jellegű bevétel			
Véglegesen átvett pénzeszközök	508	508	508
<i>Működési célú, támogatás értékű bevétel</i>	508	508	508
<i>Működési célú, átvett pénzeszköz</i>			
<i>Felhalmozási célú, támogatás értékű bevétel</i>			
Pénzmaradvány	65	65	65
Költségvetési bevétel összesen:	574	577	577

Finanszírozási célú pénzügyi műveletek bevételei			
---	--	--	--

Bevételek összesen:	574	577	577
----------------------------	------------	------------	------------

KIADÁSOK	Bázis előirányzat 14/2011. (VIII.29.)	Módosított előirányzat 2/2012. (I.26.)	Teljesítés 2011.12.31
Személyi juttatás	10	10	4
Járulékok	10	10	2
Dologi kiadás	534	537	369
Általános tartalék			
Beruházások			
Speciális célú pénzeszköz átadás	20	20	20
Költségvetési kiadás összesen:	574	577	395

Finanszírozási célú pénzügyi műveletek kiadásai			
--	--	--	--

Kiadások összesen:	574	577	395
---------------------------	------------	------------	------------

Gödöllő, 2012.

Meizner Sándor sk.
GNNÖ elnöke

Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat
2011. évi pénzforgalmi egyenlege

1. Nyitó banki egyenleg (2011.01.01.):	63 776.-Ft
2. Független, átfutó bevételek	0.- Ft
3. Bevétel 2011. december 31-ig:	<u>513 541.-Ft</u>
Összesen:	577 317.-Ft

1. Kiadás 2011. december 31-ig:	395 489.-Ft
2. Független, átfutó kiadások	<u>0.-Ft</u>
Összesen:	395 489.-Ft

Záró banki egyenleg (2011. 12. 31.): **181 828.-Ft**

Gödöllői Német Nemzetiségi Önkormányzat 2011. évi pénzmaradvány elszámolása

Adatok: ezer Ft-ban

Záró pénzkészlet:	182
Jóváhagyott pénzmaradvány:	182

Ebből kötelezettséggel terhelt:	0
.....	
Összesen	0

Szabad pénzmaradvány:	182
------------------------------	------------